

DECLARACIÓN DEL TP 19024. INSPECTOR DE POLICÍA (CONT.)

Fecha de la declaración : 27-03-2007

Orden en la sesión : 01

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n.t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>A11MAT</i>	Asociación 11 de marzo Afectados del Terrorismo.
<i>AAV11M</i>	Asociación Ayuda a las Víctimas del 11 M
<i>AVT</i>	Acusación Popular AVT
<i>P MANJÓN</i>	Acusación Particular Pilar Manjón y otros
<i>A PEDRAZA</i>	Acusación Particular Angeles Pedraza Portero
<i>I PINTO</i>	Acusación Particular Isabel Pinto Libramiento
<i>A GERIA</i>	Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad
<i>M RUIZ</i>	Acusación Particular M ^a Isabel Ruiz Borrallo
<i>A GONZÁLEZ</i>	Acusación Particular Ana Isabel González Picos y otros
<i>M VARGAS</i>	Acusación Particular María Teresa Vargas Páramo
<i>D TRASHORRAS</i>	Defensa de José Emilio Suárez Trashorras
<i>D A. TORO</i>	Defensa de Antonio Toro Castro
<i>D C. TORO</i>	Defensa de Carmen María Toro Castro
<i>D GRANADOS</i>	Defensa de Iván Granados Peña
<i>D ZOUHIER</i>	Defensa de Rafa Zouhier
<i>D REIS</i>	Defensa de Antonio Iván Reis Palicio
GB	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
S	Secretario Judicial
T	Testigo

Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo.

00:00:00

GB: Le recuerdo que sigue usted bajo juramento o promesa.

T: Bueno.

GB: La acusación particular constituida por la Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo y otros tiene la palabra.

A11MAT: No hay más preguntas, señoría.

GB: Gracias, ¿la Asociación de Ayuda a las Víctimas del 11 de marzo?

AAV11M: Ninguna pregunta, señoría.

GB: Gracias, ¿la Asociación Víctimas del Terrorismo?

AVT: Ninguna pregunta, señor.

GB: Gracias, ¿la acusación constituida por doña Pilar Manjón Gutiérrez y otros?

P MANJÓN: No hay preguntas, señoría.

GB: Gracias, ¿la constituida por don Roberto Barroso Anuncibay y otros? ¿La constituida por doña Ángeles Pedraza portero y otros?

A PEDRAZA: No hay preguntas.

GB: La constituida, gracias, la constituida por don Mario Pelicari Geraldini y su esposa. Gracias. La constituida por doña Isabel Pinto Libramiento.

I PINTO: No hay preguntas, señoría.

Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad.

00:00:53

GB: Gracias, la constituida por Angélica María Geria Cortes y su hijo menor de edad.

A GERIA: Con la venia del excelentísimo señor presidente. Eh... buenos días. Dígame, ayer, a preguntas del Ministerio Fiscal, usted dijo que, en un momento dado, el señor Suárez Trashorras le cruza el coche, le para y le pregunta si puede ayudar a su cuñado. ¿Podía ser más explícito? ¿Por qué le ha cruzado el coche, le conocía de antes? ¿De qué le conocía?

T: Sí, bueno le conocía de... cuando le detuve en... la Operación Pipol. Y... bueno, aparte que ellos, nuestros coches los conocían, bueno, disponíamos de un coche sólo, y lo conocía perfectamente, y bueno, nos, fue una, nos paró de esa forma.

A GERIA: Por otra parte, también usted ayer manifestó que él estuvo dando una serie de informaciones, unas resultaron buenas, otras malas, todas estas informaciones, ¿a cambio de qué se las daba?

T: Pues a cambio de... de nada.

A GERIA: ¿Perdón?

T: A cambio de nada.

A GERIA: ¿Quién lo...?

T: Bueno, la información primera... que nos, que nos aportó, fue en lo relativo a su, a su cuñado Antonio Toro, y bueno, y... y... lo, el resto, pues no la daba, le preguntaba y... me facilitaba la matrícula y teléfonos sin problema ninguno.

A GERIA: Sin exigir él nada a cambio.

T: Sí, sin exigir nada a cambio.

A GERIA: ¿Cree usted que, y no sé, corrija me si me equivoco, que esto es un poco como el dicho ese... "al amigo cerca y al enemigo más cerca todavía"?

T: Puede ser.

A GERIA: No hay más preguntas, señoría.

00:02:20

GB: Gracias, ¿la acusación constituida por don Guillermo Pérez Ajates? ¿La constituida por doña María de las Mercedes López Casado? ¿La constituida por Laura Isabel Cuesta Muñoz? ¿La constituida por María Isabel Ruiz Borrallo?

M RUIZ: No hay preguntas, señoría.

GB: Gracias, la constituida por María Jesús Pérez Díaz. La constituida por Ana Isabel González Picos y otros.

A GONZÁLEZ: No hay preguntas, señoría.

GB: Gracias, la constituida por doña Celestina Pires Méndez. La constituida por María Teresa Vargas Páramo.

M VARGAS: No hay preguntas, señoría.

GB: Gracias, la constituida por don Ramón Matamoros López. La Abogacía del Estado.

Defensa de José Emilio Suárez Trashorras.

00:02:54

GB: Las defensas. En primer lugar, la defensa de José Emilio Suárez Trashorras.

D TRASHORRAS: Con la venia de su señoría. Vamos a ver. Vamos a ver si conseguimos aclarar alguna cosa que discúlpeme su señoría si pregunto algo que ya ha sido preguntado, pero a efectos de alguna aclaración. Vamos a empezar por la Operación Pipol. ¿Esto cuándo fue? La Operación Pipol, ¿Cuándo se inicia? ¿Cuándo se produce la detención de Suárez Trashorras?

T: Um... ya lo he dicho ayer, creo. Creo, fijo el día exacto, no lo sé, pero creo que fue el 25 de julio del 2001.

D TRASHORRAS: En julio. Cuando le para el señor Trashorras, dice usted, y llegan a esa conversación para que empiece la colaboración y parece ser que suelten a... o dejen, excarcelen a su cuñado, ¿exactamente cuándo fue eso?

T: En el otoño, no lo sé. La fecha exacta, no lo sé.

D TRASHORRAS: El otoño, ¿qué fue, en octubre, noviembre?

T: Octubre, noviembre. No sé.

D TRASHORRAS: En noviembre. En noviembre.

T: Sé que... se qué en la contestación de Fiscalía fue que eran muy próximas ya las vacaciones de... estaban muy próximas y por eso no sabía si se podía, si se podría hacer algo o no.

D TRASHORRAS: Es decir, se habló con Fiscalía de Oviedo.

T: Sí, sí.

D TRASHORRAS: ¿Habló usted, personalmente?

T: Y el Jefe de Grupo de Oviedo.

D TRASHORRAS: Hablaron los dos, el Jefe de Grupo. ¿Y qué dijo Fiscalía?

T: Um... exactamente, no recuerdo los términos, pero dijo que, vamos, que lo miraría cómo estaba el tema y... y no hay na... yo no he vuelto a saber nada del tema ese.

D TRASHORRAS: ¿Pero aceptó Fiscalía esa colaboración? ¿Soltaron a Toro?

T: Sí, soltaron a Toro, sí.

D TRASHORRAS: Soltaron a Toro. ¿Sabe usted cuándo?

T: No.

D TRASHORRAS: ¿Sería en diciembre, antes de navidades?

T: Creo que sí.

D TRASHORRAS: ¿Por qué sabe... por qué cree que sí? ¿Hay alguna... alguna relación navidades con la suelta de Toro?

T: Sí, bueno la... el... la... el tema era que se soltase antes de navidades, por el tema familiar. O sea, que quería estar con la familia, porque tenía alguien o un familiar enfermo, o fue lo que me dijo Emilio.

00:05:11

D TRASHORRAS: Ya. ¿Recuerda usted si usted o la comisaría recibieron alguna compensación o alguna... algún agradecimiento por eso?

T: Sí, por supuesto. Eh... lo he hecho constar en los informes que he aportado al sumario, que... tanto Emilio como... como Antonio Toro, nos hicieron un regalo a mi compañero y a mí, que automáticamente pusimos a disposición de Cáritas interparroquial de Avilés. Como hace poco ha declarado su propio presidente.

D TRASHORRAS: Ya. Y a partir de ese momento se entabló una relación, podemos decir, de confidente entre Suárez Trashorras y usted.

T: Ya... le he dicho yo en repetidas ocasiones que eh... no hay la tal, tal relación de confidente. Lo quiera llamar colaborado ocasional, o...

D TRASHORRAS: Bueno, colaborador, confidente. ¿Cuándo cierran esa colaboración y dónde?

T: No, o sea, la colaboración se cierra una vez que se detiene... con motivo de esto, de estos atentados.

D TRASHORRAS: ¿Cómo? No le entiendo.

T: Que la colaboración no se rompe. La colaboración es una relación que se mantiene...

D TRASHORRAS: No, digo cuándo... No, no, perdón. Perdona, es que me he expresado mal. Usted me ha entendido mal. Quería decir cuándo llegan ustedes a unir esa relación, ¿en diciembre del 2001? ¿Dónde lo hacen, en comisaría, en dónde? Dican: bueno, pues vamos a hacerlo de esta manera. ¿Cómo lo hacen? Explíquemelo.

T: No, no. No hay... no hay un... los parámetros a seguir. Ello fue el encuentro que tuvimos aquella, aquella noche, luego la... el comentario que de que le dijimos que estaba hecha la gestión ante Fiscalía, y... él me empezó a dar los datos de... de la... de la droga. Y luego, ocasi, nos veíamos ocasionalmente, en un sitio o en otro, y no hay más... no hubo relación ni reunión ninguna... para programar unos...

D TRASHORRAS: Para programar. ¿No recuerda usted una comida en Luanco?

T: No. No hubo ninguna comida en Luanco.

D TRASHORRAS: ¿Nunca fue usted a Luanco con Suárez Trashorras?

T: A Luan... bueno, a las proximidades de Luanco, sí. Pero... a tomar un ca... a un ca... ca...

D TRASHORRAS: Bueno, a las proximidades.

T: A tomar un café. Nunca a comer.

D TRASHORRAS: ¿No hubo ya una comida en Luanco, donde ustedes hablaron de cómo se iba a hacer esta colaboración?

T: Nunca. Nunca.

D TRASHORRAS: Bueno. Vamos a ver. ¿Usted tenía conocimiento de la Operación Serpiente?

T: No.

D TRASHORRAS: ¿Nunca supo nada de la Operación Serpiente?

T: Nada.

D TRASHORRAS: ¿Nunca llegó a saber que había un portero de una finca, o de una discoteca de Gijón que había denunciado a Suárez Trashorras?

00:08:08

T: Nunca.

D TRASHORRAS: ¿Cuándo tuvo conocimiento de este hecho?

T: Pues ahora... por la prensa, a raíz de los atentado del 11M. Y de las declaraciones que se ha dicho.

D TRASHORRAS: Ya. Vamos a ver. Esa colaboración, accidental, que dice usted, o temp... o esporádica, que dice usted con Suárez Trashorras, ¿qué temporalidad tenía, todos los días, una vez por semana?

T: Pues era variable totalmente. O sea, lo mismo me llamaba constate... todos los días, que me llamaba una vez a la semana, o no me llamaba, eso...

D TRASHORRAS: Le llamaba. Y cuando le llamaba todos los días, ¿para qué le llamaba?

T: Muchas veces me llamaba, pero vamos, no, no quedaba, ya lo expliqué ayer creo, bueno, bastante claro, no quedaba ni con él. Decía: bueno, ahora no puedo, estoy ocupado. Y si tomábamos... y si quedaba con él, pues a lo mejor era para tomar un café, una coca cola, o una cosa...

D TRASHORRAS: Pero eso empezó en el 2001.

T: Sí, sí. A finales del 2001.

D TRASHORRAS: Luego en el 2002 y en el 2003, también se daba esa colaboración. Más o menos esporádica, para tomar un café.

T: Um... en el 2002... 2003... a principio, por ahí, era más, más... vamos, la... la... las entrevistas, o... las llamadas eran menos frecuentes. Pero a partir del 2003 o por ahí, ya fueron bastante más frecuentes, sí.

D TRASHORRAS: En el 2003 ya fueron muy frecuentes. ¿A partir de qué fecha del 2003?

T: Pues cuando se fue a vivir al lado de mi comisaría. Entonces ya, como estaba ahí al lado, pues... me llamaba más a menudo.

D TRASHORRAS: Ya. Sin embargo, varias de las operaciones que usted relató ayer al señor Fiscal que se hicieron con la intermediación, o como quiera usted llamarle, o colaboración, del señor Suárez Trashorras, fueron en el 2002 y en la primera mitad del 2003.

T: Sí, sí. Eso no...

D TRASHORRAS: Luego entonces, en el 2002 y en el 2003 también había una gran...

T: Sí, sí, sí. Pero la colaboración era eso. Cuando... necesitaba... nosotros nos reunía, o sea, nos reuníamos, le decía: necesito la matrícula, necesito el teléfono tal. No veíamos. Al día siguiente me lo mandaba o por... un mensaje, o me lo decía de palabra y pun. Y empezábamos la operación. Y eso no quería decir, por aquella época no estábamos, vamos, no... nos veíamos tanto. O nos hablábamos tanto.

D TRASHORRAS: Bueno. Vamos a ver, ¿Cuándo le dijo el señor Trashorras el asunto de los moritos?

T: Bueno, si se refiere a... lo de bajar a Madrid, fue en el 2003. Si se refiere al tema de... la subida de hachís, pues estamos hablando del, yo creo, del 2004. Y luego, ya, si se refiere a todo lo relacionado... bueno, y... la discusión con su mujer, también estamos hablando de... febrero-marzo de 2004. Y luego si se refiere a... lo del atentado, ya es los días posteriores del atentado.

D TRASHORRAS: Bueno. Pues vamos a ir desbrozando todo ese período. 2003. En el 2003, ¿qué es en septiembre, en octubre, cuando empiezan a hablar de los moritos?

00:11:19

T: No recuerdo la fecha. Fue a finales de año.

D TRASHORRAS: Fue a finales del 2003.

T: Um.

D TRASHORRAS: Y... ¿de qué hablaban de los moritos?

T: No, no, si fue simplemente... es una conversación puntual, en un momento determinado, que yo no le di más importancia, que iba a bajar a... a llevarle unos regalos a... a su amigo... el morito.

D TRASHORRAS: Bueno, vamos a ver...

T: Porque había, porque había tenido un hijo.

D TRASHORRAS: Vamos a ver...

T: Y... y no me recuerdo si hubo más, pero vamos, yo creo que no, porque si no también, lo único que recuerdo, también recordaría otro tipo de conversación.

D TRASHORRAS: Vamos a ver, en el Sumario, e incluso en una declaración que usted presta en el 2005, ante el juez de instrucción, el señor juez le recuerda varias llamadas que van desde finales de octubre, a lo largo de noviembre y diciembre, hablando de este asunto de los moros. Le pregunta a usted qué es: no, estábamos hablando de los moros. Supongo que le hizo 20 llamadas, no le contaría 20 veces que iba a llevar un regalo a Madrid. Sólo se lo contaría una vez. En las otras 19, ¿qué decían?

T: No, no, yo no he di... yo, vamos, y si lo he dicho, yo... se me ha entendido mal, o lo he dicho mal. Yo, a mí no me... decía que iba a hablar o estaba hablando con los moros por teléfono. Eso a mí no me lo ha dicho nunca.

D TRASHORRAS: Vamos a ver. A finales de 2003, entre noviembre, en diciembre, más bien, del 2003, van a Avilés unos inspectores de Oviedo a hablar con Suárez Trashorras. ¿Recuerda usted este hecho?

T: Sí, pe... sí, pero...

D TRASHORRAS: Los llevó usted, además.

T: Sí, pero no es como usted lo cuenta.

D TRASHORRAS: ¿Ah, no? Qué cuento... ¿cómo fue?

T: Vamos a... eh... los compañeros estaban allí, y entonces, eh... estaban haciendo no me acuerdo qué, ahora mismo, un tema en Oviedo, y le dije: mira, si queréis, hablamos con este, que de esto de la movida y eso, a lo mejor conoce gente y le digo si puede venir por aquí, por comisaría, y habláis con él. Y así fue como lo hice. Le llamé y le dije... ¿Te importa venir aquí un momento, y tal? Y dijo: no, no, voy ahora para allá. Y fue para allá y estuvieron hablando, no recuerdo si 10, 20 minutos, siempre de temas de eso, relacionados con... con... drogas y los movimientos que había por Oviedo.

D TRASHORRAS: Ah, sólo fue eso. ¿No hablaron nada de... de explosivos?

T: No, nunca.

D TRASHORRAS: Esos compañeros eran de Oviedo.

T: Sí, sí. Era un compañero, no eran esos compañeros, era un compañero, nada más.

D TRASHORRAS: Es que en su declaración dice que subieron dos compañeros de Oviedo.

00:13:47

T: No, no, no. Era un compañero de Oviedo. Era el Jefe, el Jefe de Grupo de... de Oviedo.

D TRASHORRAS: ¿De qué grupo?

T: De Estupefacientes.

D TRASHORRAS: ¿De Estupefacientes?

T: Sí, sí.

D TRASHORRAS: Bueno. ¿Ya le había dado, en esa fecha, Suárez Trashorras a usted, la agenda?

T: Um... pues no lo recuerdo. Eso no lo sé, si es anterior o posterior a la cita esa. No lo sé. Posiblemente, fuera posterior, porque a lo mejor se la hubiese enseñado. Yo no... no... no sé. No... no lo sé.

D TRASHORRAS: Es que, perdóneme usted, pero ayer quedó un poco oscuro este asunto de la agenda. No llegamos a enterarnos cuándo se la dio, a quién se la dio usted, si se la dio a alguien, y qué pasó con la agenda, porque la agenda aparece ya después del 2004, tardamente, cuando el señor Del Olmo, después de sus primeras declaraciones, le dice: oiga, usted recibió una agenda. No me dijo nada. Tráigamela. Y ahí apareció la agenda. Usted no dijo entonces que había sacado una fotocopia. Se la dijo al señor Del Olmo cuando él se la pidió. ¿Qué pasó con esa agenda? Cuéntenos un poco de ese asunto de la agenda.

T: Hombre, creo que yo, de... a... desde mi punto de vista, lo dejé bastante bien claro ayer. Y... lo mismo que se acordará usted de eso, se acordará también de que su cliente, el día que estuvo viendo la agenda, dio por... por perdida una de las hojas de la...

GB: La pregunta es que no... lo que le quiere el letrado es que le cuente lo de la agenda.

T: La agenda. Bueno, la agenda, en un momento determinado, me la da, la fotocopia...

D TRASHORRAS: Ese momento determinado, aproxime ese momento al tiempo.

T: Finales de 2003.

D TRASHORRAS: 2003.

T: Sí, finales de 2003. Em... me da la agenda, original, la fotocopia, le devuelvo el original a Emilio Suárez Trashorras, y yo me quedo con la fotocopia. Y yo, la fotocopia, no la utilizo... más hasta que llegan unos compañeros, bueno, la utilizo, eso sí, en una ocasión, y bueno, también le eché un vistazo, no voy a decir que no le eché un vistazo. Y... y no la volví a utilizar hasta que los compañeros, vinieron los compañeros de Madrid a por la... su detención.

D TRASHORRAS: A ese compañero, o compañeros, de Oviedo que dice usted que era el Jefe del Grupo de Estupefacientes, que subieron a Avilés en el 2003, ¿no le dio la agenda?

T: No, no, ¿por qué le iba a dar la agenda?

D TRASHORRAS: No sé, si en la agenda había datos de estupefacientes, ¿había en la agenda datos de...?

T: No había datos de estupefacientes. Había números de teléfonos que, le vuelvo a repetir, como dije ayer, la gran mayoría, el 90%, a lo mejor, o más, ya estarían... vamos, caducados.

D TRASHORRAS: Vamos a ver. ¿Recuerda usted una operación, que creo recordar que está ahora viéndose, pero justamente en Oviedo, se acaba de ver en la Audiencia de Oviedo, es del belga Mafur, se acuerda usted, o Dafur?

T: Marcel Dafur.

00:16:45

D TRASHORRAS: Marcel Dufur.

T: Ajá.

D TRASHORRAS: ¿Recuerda usted?, esa operación se hizo, precisamente, por una nota que le dio, o una confidencia que le pasó el señor Suárez Trashorras a usted.

T: No.

D TRASHORRAS: ¿Ah, no?

T: No. Lo que pasa que en esa... esa intervención, que empezamos nosotros por otros cauces y otras informaciones, llegó a aparecer una persona que yo sabía que Emilio la conocía, porque me había hablado de ella. Entonces, le pregunté si tenía un número de teléfono y él me dijo que sí, que estaba ya en la... bueno, en la copia que yo tenía de la agenda. Y lo miramos, y lo que pasa que comprobamos que ese teléfono no tenía... es... es... antes de ir a la intervención, se comprueba que el teléfono no se, no está operativo. Y entonces, él fue cuando yo le llamo y le pregunto si no tiene otro teléfono. Y él me contesta que no, que era lo único que tenía.

D TRASHORRAS: ¿Quién era esa persona?

T: ¿Marcel Dufur?

D TRASHORRAS: No, no, esa persona que dicen ustedes que en la agenda buscaba usted.

T: Marcel Dufur.

D TRASHORRAS: ¿Era Marcel Dufur?

T: Sí, sí.

D TRASHORRAS: Correcto. Y le llamó usted a Trashorras, para decirle si estaba en la agenda.

T: Um...

D TRASHORRAS: Si la agenda la tenía usted, querrá decir, o la fotocopia, por lo menos.

T: Mire, yo le llamé para preguntarle si tenía otro número de teléfono distinto al que figuraba en la agenda.

D TRASHORRAS: ¿Se acuerda usted a dónde le llamó?

T: Um... me pa, me parece que estaba de luna de miel.

D TRASHORRAS: Estaba en Canarias.

T: No lo sé, no recuerdo exactamente dónde fue de luna de miel, me lo comentó, pero vamos, no lo recuerdo.

D TRASHORRAS: No, pero si usted le llamó, no hace falta que se lo cuente Trashorras, sabrá usted a dónde le llamó.

T: Puf, yo no tengo por qué saber el sitio exacto donde estaba él en ese momento.

D TRASHORRAS: Ya.

T: Podía estar de vu...

D TRASHORRAS: Además de esa llamada que tuvieron usted y el señor Trashorras en Canarias, ¿hubo algunas más?

00:18:27

T: Eh... ¿me puede repetir la pregunta?

D TRASHORRAS: Que digo que además de esa llamada que usted le hizo al señor Trashorras, cuando él estaba en Canarias, en su luna de miel, ¿hablaron alguna vez más usted y don Emilio Suárez Trashorras, usted desde Avilés, y él desde Canarias?

T: No, no creo.

D TRASHORRAS: ¿No hablaron ninguna vez más?

T: No creo, no creo.

D TRASHORRAS: Vamos a ver. ¿Recuerda usted que le llamó el señor Suárez Trashorras para decirle que El Chino le había dicho que iba a ir a Madrid a recogerle para enseñarle Morata de Tajuña?

T: A mí nunca me dijo eso.

D TRASHORRAS: ¿No se lo dijo nunca?

T: Nunca.

D TRASHORRAS: ¿Cómo se explica, entonces, que después de la llamada de El Chino, a Suárez Trashorras, diciéndole eso, hay, al minuto, una llamada de Suárez Trashorras a usted, a Avilés? ¿De qué hablaron en esa llamada?

T: Eso se lo tendría que preguntar a... a su defendido, porque yo no sé por qué me llamó al minuto de hablar con... con esa persona.

D TRASHORRAS: ¿Pero le llamó?

T: Claro. No lo sé si me llamó. No lo sé. Es que yo, esa secuencia, no la sé.

D TRASHORRAS: No recuerda usted esa secuencia. Vamos a ver, ¿recuerda usted que ya con anterioridad habían hablado de Morata de Tajuña en Avilés? Antes de marcharse el señor Suárez Trashorras a su viaje de novios, que fue a finales de febrero del 2004.

T: No.

D TRASHORRAS: ¿Nunca hablaron de eso?

T: No.

D TRASHORRAS: No recuerda usted que le dijo: ¿a ver si averiguas esa dirección?

T: No.

D TRASHORRAS: No. ¿Pero usted sabía que Suárez Trashorras había hablado con El Chino de eso?

T: No.

D TRASHORRAS: Vamos a ver. Vamos a insistir un poco en este punto, a ver si aclaramos algún aspecto de esto: cuando se detiene a Suárez Trashorras, es porque vienen unos policías de Madrid, ¿no es así?

T: Bueno, ellos son los que lo detienen.

D TRASHORRAS: Pero por eso digo, cuando lo detienen, es porque vienen unos policías de Madrid.

T: Sí, sí.

00:20:42

D TRASHORRAS: ¿Lo llevan directamente a Madrid?

T: Eso se lo tendría usted que preguntar a ellos. Desde luego, a la salida de la comisaría de Avilés, a mí me dijeron que se iban para Madrid. Pero no sé el itinerario que hicieron.

D TRASHORRAS: Vamos a ver, señor inspector.

T: Sí.

D TRASHORRAS: Está usted en su derecho de contestarme lo que quiera, ¿pero no sabe usted...?

GB: No, no, tiene que contestar la verdad, cómo lo que quiera.

D TRASHORRAS: Perdone, señoría, que lo que quiera, su señoría verá en su día si dice la verdad o no a los efectos pertinentes. Dígame una cosa, señor inspector, ¿me quiere usted decir que usted no sabe ahora que el señor Suárez Trashorras llevó a la policía a la casa de Morata de Tajuña desde Avilés?

T: Efectivamente, no lo sé.

D TRASHORRAS: No lo sabe.

T: No lo sé.

D TRASHORRAS: ¿No sabe usted que el señor Suárez Trashorras llamó a Avilés, llamó a Avilés, justamente para que se localizara a su mujer y diera las pistas, porque se habían perdido al ir a la casa de Morata de Tajuña?

T: No recuerdo... no... no recuerdo... eh... cuando eso, si estaba detenido, cómo va a llamar. No recuerdo ese... Que haya llamado él, estando detenido, luego... lo veo extraño.

D TRASHORRAS: No lo recuerda. Vamos a ver, en su declaración ante el juez Del Olmo, instructor de estos autos, el señor Del Olmo le puso de manifiesto muchísimas llamadas, que el señor fiscal creo que contaba ayer o decía 63, entre finales del 2003 y finales de febrero del 2004. Todas estas llamadas, o gran parte de estas llamadas, una en concreto, además, es absolutamente significativa, la del 27 de diciembre, coinciden con viajes que hizo Jamal Ahmidan, El Chino, a Asturias. Y en todos esos, hay siempre llamadas de Suárez Trashorras a usted. ¿De qué hablaban en esas llamadas?

T: Pues...

D TRASHORRAS: Porque usted, ah bueno, perdón, perdón, le he cortado, perdone usted.

T: No, no, le iba a decir simplemente que ignoro... ya le dije ayer que las llamadas eran... supercortas, y si cogía el teléfono y a lo mejor le decía: pues estoy ocupado o en este sitio, y lo que ya no llego yo a ver si él me llama a esas horas y después de hablar con ellos, era para saber en todo momento dónde estaba yo. Es lo que... es lo que... es lo que pienso, al día de hoy. Y así ellos podían moverse por donde...

D TRASHORRAS: Perdone usted, señor inspector, retomando el símil que puso un compañero de la operación hace un momento, de la acusación, hace un momento, es decir, usted no controlaba al señor Suárez Trashorras, sino que el señor Suárez Trashorras le controlaba a usted.

T: Pues a la vista de los acontecimientos, hay bastantes más posibilidades de que fuera así. O bastantes, no, hay muchas posibilidades.

D TRASHORRAS: Ya. Y vamos a ver, le controlaba a usted, porque me pareció querer oírle ayer a usted decir que era para ver si donde estaba usted, para él que hacer sus trapicheos, sus cosas, o qué.

00:24:02

T: No lo sé. Ahora... pues tengo esa duda eh... razonable, creo que es, o bastante razonable, porque si no, a ver tanto... ir detrás, si no, si no eh... decía, pues no salgo, no voy a tomar un café contigo, y al rato aparecer él donde yo estaba y tal, pues a lo mejor todo ese ansia de verme, de estar junto a mí, pues a lo mejor era eso.

D TRASHORRAS: Ah, esa idea la tiene usted ahora, no antes.

T: No antes, claro que no.

D TRASHORRAS: Antes no. Porque antes, ¿para qué creía que le llamaba?

T: Pues... pues para nada. Es que era para nada, la mayoría de los días, para nada, para... hablar de nada y bueno, para hablar si hablábamos. Es que a lo mejor, le vuelvo a repetir, ni hablábamos.

D TRASHORRAS: Ya. Es que usted dijo en una de las declaraciones, en dos, más bien, dijo: no si me llamaba porque se aburría. No tenía qué hacer y se aburría. Creía usted, como inspector de policía, que su confidente se aburría y por eso le llamaba.

T: Pues sí.

D TRASHORRAS: Ah. Está bien. Bueno, y vamos a ver. Vamos a ver. Cuando le llamaba, dice usted, y es verdad, que esas llamadas, a veces, son de muy pocos segundos. ¿Qué pasa, que quedaban? Es decir, nos vemos en tal sitio.

T: O estoy ocupado.

D TRASHORRAS: ¿Siempre estoy ocupado, las 63 veces?

T: No hombre, las 63 veces no. Pero muchas sí.

D TRASHORRAS: ¿Usted recuerda reuniones con José Emilio Suárez Trashorras en el local de Cáritas de la Iglesia San Francisco?

T: Sí.

D TRASHORRAS: Entonces, alguna vez ya se reunían y hablaban.

T: Sí, también es cierto.

D TRASHORRAS: Ya.

T: Por eso le digo que...

D TRASHORRAS: ¿Y un lugar a la salida de Luanco?

T: Le digo que no siempre... Sí, sí, también.

D TRASHORRAS: También.

T: También.

D TRASHORRAS: Vamos a ver. Por lo tanto, usted, en su relación de colaboración con el señor Suárez Trashorras, y en relación con la subida de los moros, o de los moritos, como aparecen en esas declaraciones, sabía que había ahí, estaban traficando en algo. Los moritos no subían a ver la ría de Avilés, subían a traficar algo.

T: Bien. Es por eso es... estábamos esperando que él nos dijera algo.

D TRASHORRAS: Ah, estaban esperando.

00:26:08

T: Porque Emilio... porque Emilio, es lo que... Emilio, es lo que... solía hacer. Él... se hacía de rogar, y cuando de repente decía, pues mira, tengo esto. Bueno, ya está.

D TRASHORRAS: Vamos a ver. Sin perjuicio, sin perjuicio de que volvamos ahora sobre esto, vamos a ver si me aclara este asunto de la espera. El señor Suárez Trashorras le había dado a usted noticia de los moros, incluso, incluso, a finales del 2003. En un momento, le avisa a usted diciendo: están aquí, voy a pasar con ellos por esta calle. ¿Fue así?

T: No.

D TRASHORRAS: ¿Cómo fue, entonces, eso?

T: Yo...

D TRASHORRAS: Cuando usted los ve, ¿no le avisó Suárez Trashorras que le dijo: ahí están?

T: Para... para nada. Estaba yo... en mi casa, que acababa de llegar, me había cambiado y justo me asomé a la ventana, no sé a qué, y los vi pasar. Pero para nada me llamó a mí el señor...

D TRASHORRAS: Ah, los vio pasar.

T: ...ni antes ni después.

D TRASHORRAS: Los vio pasar.

T: Los vi pasar.

D TRASHORRAS: ¿A quiénes, a los moros, o al señor Suárez Trashorras con los moros?

T: A los tres. Como ya he dicho en mis declaraciones, a los tres. Pasaban por ahí. Y llamé al grupo, estaba el otro funcio... uno de los funcionarios que tengo, o que tenía, en aquella época, y bajó y ya no los volvió a ver por la calle, ni por ningún sitio. Nada más. Y no hubo más sobre ese tema.

D TRASHORRAS: Ya. Esa vez, fue una casualidad.

T: ¿El qué fue una casualidad?

D TRASHORRAS: Que los viera usted, al señor Suárez Trashorras con, ¿quiénes eran los otros dos moros?

T: Como comprenderá, desde un quinto piso, no sé quiénes eran, aparte que no conocía ningún moro, o sea que no podía saber quiénes eran. Al único que conocí fue a Emilio.

D TRASHORRAS: Ya. Ya. Vamos a ver, dígame otra cosa: el señor Suárez Trashorras le había dado a usted, como reconoció ayer a preguntas del Ministerio Fiscal, un carné, justamente, de un moro, falsificado, y dijo: mira, te voy a dar un carné, es fulano, y me da un carné con otro nombre. Y se lo dio a usted. Luego usted en ese momento ya sabía que él tenía conocimiento de los moros y que eran moros que andaban, por lo menos, con documentación falsa. ¿Qué pasó con eso?

T: Bueno, eso es justo lo contrario de lo que usted dice.

D TRASHORRAS: ¿Ah, sí? Cuénteme.

00:28:27

T: Sí, porque a mí no me dice... primero, no me trae un carné, es un fotocopia. Luego, no me dice que está falsificada, sino que precisamente me dice: me quiere comprar un coche. Y yo soy el que me ofrezco y le digo: ¿quieres que te lo mire antes, no vaya a ser que te vayan a quindar? A quitar, engañarte, en el tema del trato, y me dice bueno, si me puedes mirar, y tal. Y cogí, se lo miré, y nada, y yo me recuerdo que dejé... el nombre, por allí, pero bueno, a los tres o cuatro días, la verdad que no le di, y a lo mejor le tenía que haber dicho o hecho, pero tampoco me imaginé que podría ser, ni él me dijo en ningún momento que era esta persona, la otra persona... eso, no me dijo absolutamente. Me dijo simplemente eso, quería venderle un coche. Y entonces fui yo el que me ofrecí, no fue él que vino con un carné. No es un carné, es una fotocopia, normal y corriente, de papel, y no hay más historia sobre esa... sobre ese carné.

D TRASHORRAS: Ya. Verá, es que hay un poco más de historia. Verá usted.

T: Entonces será para usted.

D TRASHORRAS: Ahora vamos a intentarlo.

GB: Bien, no polemice ni usted con el testigo, ni por supuesto el testigo con el letrado.

D TRASHORRAS: Muchas gracias, señoría. Vamos a ver. Usted llegó a averiguar que ese carné, o esa fotocopia de carné, de alguien, un moro, que le había dado esa fotocopia al señor Suárez Trashorras, era falso.

T: Sí, sí, por supuesto que era falso. Era un... o sea, era una persona de un... un moro nacionalizado español. El auténtico, ¿eh? me refiero.

D TRASHORRAS: Ya.

T: El otro es una, una foto, con una foto pegada encima de la foto original, y no se ve... ni tampoco tiene...

D TRASHORRAS: Y...

T: Ni hay ningún dato de esa otra persona, que es la que figura en la foto.

D TRASHORRAS: Ya.

T: Ni él me dice: pues este es fulanito de tal.

D TRASHORRAS: Ya, y como inspector de policía, ante el conocimiento de la existencia de un documento falso, ¿qué hizo usted?

T: Pues la verdad que no hice nada.

D TRASHORRAS: Ah, no hizo nada.

T: No.

D TRASHORRAS: Bien, vamos a ver, cuando el señor Suárez Trashorras le dice a usted: mañana vienen estos señores y van a llevar un cargamento de droga, si quieres, voy de lanzadera y los detenéis. Cuénteme esa historia.

T: Yo la he contado ayer ya perfectamente al señor Fiscal. No es... no es la... la como usted los cuenta. Eh... No es... él no me dice: mañana.

D TRASHORRAS: Bueno, mañana.

00:30:45

T: Mañana. No... no... es que no es lo mismo decir mañana que decir dentro de un mes o dentro de dos me... porque estas cosas, nosotros no po, no podemos decir de repente: sí, vete, y luego lo quitas del medio, ¿Cómo lo quitas del medio? ¿No? O sea, eso primero hay que hablarlo, hay que... pensarlo, ¿eh? y después decirle, o cuando te lo vuelva a decir, nos lo dices, y ya sabemos qué, cómo tenemos que actuar. Pero yo, así de repente, y además lo hice así, automáticamente, al día siguiente consulté con mis compañeros de Oviedo, y estábamos esperando de que Emilio nos volviera a hablar de ese viaje. Y hasta el día de hoy, nunca más nos volvió a hablar de ese viaje.

D TRASHORRAS: Vamos a ver.

T: O sea, el viaje no estaba programada ni, ni nada por el estilo. Él nos dijo que se ofrecía, y entonces bien. O no se lo ofrecieron, o, bueno, o... o... estaba esperando a que... a enterarse.

D TRASHORRAS: Vamos a ver, en las múltiples declaraciones, incluso en dos careos que tuvieron, el señor Suárez Trashorras y usted, se dice que, ante ese viaje que él se ofreció de lanzadera, ¿eh?, ese viaje en concreto usted le dijo: hay que esperar. ¿Qué es lo que había que esperar?

T: Creo que ya hemos hablado sobre ese tema... pues eso, si usted dice cuatro veces, cuatro veces y tal. Le digo: no, el esperar, no es el esperar que dice usted, de esperar, no. De espera que... no, no. Espera es que como el viaje no era inmediato, el te... el, el, como acabo de explicar, hay que hablar con Oviedo, hay que hablar con Fiscalía, y a ver cómo se hace para evitar el que luego ustedes nos lo puedan echar abajo un servicio que es de los que nos gusta hacer, porque es un servicio rápido, que es un servicio que no nos lleva trabajo ninguno, simplemente esperar en un sitio determinado un día, y parar unos coches y ya está. Y no tiene más... esto, más...

D TRASHORRAS: Ya. Verá: según yo saco en consecuencia de lo que usted nos ha estado contando hasta ahora, como mínimo, desde el último trimestre de noviembre de 2003, hasta febrero de 2004, finales de febrero del 2004, el señor Suárez Trashorras le dio a usted varias, no sé cuántas, varias noticias de actividades de unos moros de carácter ilícito, hachís, o lo que sea. Usted dice que no explosivos. Bien, ya hablaremos de eso. De esos avisos, o colaboraciones, o como quiera usted llamarles, ¿qué se sacó en limpio en la comisaría de Avilés?

T: No, es que no hubo tale, tales... confesiones a mí de que... salvo la llam, la llamada de... perdón. Salvo la famosa... de primeros de... del 2004, a mí en ningún momento me habló de que estuviesen traficando, subiendo. Yo, incluso, cuando habló de... hablaba de los moritos, eh... eh, como ya he explicado, me parece, ayer también, eh... yo no sabía si era los mismos moritos de que me hablaba al principio o eran otros moritos, eh... porque a unos los invitaba a la boda, porque eran sus amigos, o sea, sus, eso, yo no... el a mí nunca me dijo: oye, estos están subiendo, están trapicheando, están, ahora estos están con lo otro. Yo, como eran amigos, tampoco, y... y... a mí, eh... y personal, y personalmente, y encima el tráfico, el tráfico de hachís, por des... por desgracia, tampoco se le hace mucho... o se le tiene mucho en cuenta. Pero bueno, pero aparte de eso, eh... yo no he tenido ninguna... ningún... interés en, vamos, ningún interés, no he tenido ninguna noticia de que ningún morito estuviese, estuviese subiendo a Asturias con, me estoy enterando ahora, a posteriori, cuando él dice que si cambió, que si era defectuoso, pero vamos, ¿yo? Puf. ¿A mí?

D TRASHORRAS: Perdona.

T: Nunca.

D TRASHORRAS: Ah, perdón, sí. Usted era el jefe de Estupefacientes de Avilés, ¿verdad?

T: Sí.

D TRASHORRAS: Me pareció entenderle que el tráfico de hachís no le tenían muy en cuenta.

00:34:24

T: Es que... si usted... analiza... a nivel nacional, eh, y tal... generalmente, y bueno, analiza todos los grupos y toda, aunque existan grupos de hachís, y tal, pero lo generalmente, lo que más están persiguiendo es el tema de pastillas, tema de cocaína, tema de heroína, eh... psicotrópicos, esas cosas, y hachís, siempre sigue igual. Lo que pasa, que ya lo dije también ayer, que eso lo hacíamos los fines de semana en, en... en el menudeo, por las zonas de movida de Avilés, con los chi, con los chicos jóvenes, que era el intentar em... retirar el hachís de tal, a parte que tampoco tuvimos ninguna noticia de cargamento de hachís... ni movimientos grandes de hachís. O sea, lo... hachís, que yo, cogemos en Avilés normalmente, y que cogimos durante los, los... cinco años que estuve, eh... salvo la Operación Pipol, fueron cantidades todas pequeña, pequeñísimas, vamos.

D TRASHORRAS: Ya. Dijo usted ahora, hace un momento, que salvo la famosa de enero de 2004. ¿Por qué la famosa...? ¿Por qué calificó de famosa esa intervención?

T: Bueno, no intervención, no. El comentario, vamos, que me hizo de... de... famosa, me refiero, vamos, ha sido... a lo mejor utilicé una palabra que no es adecuada. Vamos, es, es en la única que me habla de hachís de los moros. Ha sido la única. Como uestes, que me lo ha preguntado ya 40 veces, pues me lo imagino, a mejor, que... Por eso me ha ido lo de famosa. No sé.

D TRASHORRAS: Y de todas las veces que suben los moros, entonces, ¿a qué subían?

T: Pregúnteselo a Emilio. Es que yo no, de eso no tengo ni idea, A mí no me lo decía.

D TRASHORRAS: Ya. Ya. Vamos a ver. Vamos a ver. Ha nombrado usted otra vez, ha vuelto usted a la Operación Pipol. ¿Usted intervino en la Operación Pipol?

T: Um... al final. En las detenciones. Nada más. Y en el registro.

D TRASHORRAS: En... ¿En qué?

T: Y en el registro.

D TRASHORRAS: En el registro. En el registro. ¿Al registro, fue usted?

T: Sí.

D TRASHORRAS: ¿Dónde se hizo ese registro?

T: En un garaje de... la calle Eloy Calavera, no recuerdo el número.

D TRASHORRAS: Un garaje. Y ¿quién tenía la llave de ese garaje?

T: La llave... la tenían... en el coche de... Nayo.

D TRASHORRAS: La tenía Nayo.

T: Bueno, estaba en el coche de Nayo.

D TRASHORRAS: Estaba en el coche de Nayo. ¿Y había otra llave?

T: No lo recuerdo.

D TRASHORRAS: No lo sabe usted. ¿Y en ese registro, qué encontraron?

T: Um... no... me parece que eran 60 ó 70 kilos de hachís, y... noventa y no..., 96 ó 94 detonadores, y... 16 cartuchos de... de dinamita.

D TRASHORRAS: ¿Qué pasó con esa dinamita?

00:37:12

T: Nada, se recogió. Se, bueno, se... notificó al Secretario, actuante, se llevó a comisaría, se dio cuenta al TEDAX, se dio cuenta a la instrucción de... de las diligencias, y vinieron de Oviedo, se hicieron cargo de ella y, bueno, nunca más supe de... de la dinamita.

D TRASHORRAS: ¿Sabía usted si se hizo un informe de ella, o si en esta instrucción que se hizo en su comisaría figura un informe sobre esa dinamita, dice algo sobre ella?

T: Le repito que... todo se puso a disposición, tanto... el hachís, como los detenidos, como la dinamita, se puso a disposición del instructor de la causa, que era de Gijón.

D TRASHORRAS: Vamos a ver, usted me dice que intervino en el registro, ¿verdad?

T: Sí.

D TRASHORRAS: En el registro. ¿Recuerda usted si al hacer ese registro pusieron ustedes en el informe dinamita en mal estado?

T: No. No lo recuerdo.

D TRASHORRAS: Pero eso es un informe que figura en el atestado que hicieron ustedes.

GB: Bien, pero no tiene por qué recordarlo.

D TRASHORRAS: Sí, no, pero se lo pregunto, señor. No se recuerda usted que fuera en mal estado. Y usted estuvo en el juicio de la Operación Pipol.

T: Sí.

D TRASHORRAS: Usted y yo estuvimos hablando de ello.

T: Sí.

D TRASHORRAS: ¿No recuerda que salió allí, ese asunto, de que estaba en mal estado?

T: Eh... yo creo que los artificieros nos dijeron sí, que vamos, que estaba en mal estado, sí. Me parece que sí. Pero yo, de que se haya escrito, se haya hecho el informe, eso, que es lo que usted me pregunta, yo no lo sé.

D TRASHORRAS: Ya. Ya. Vamos a ver, al parecer, los días 28 y 29, entre 28 y 29, del mes de febrero, es cuando se produce el traslado, hipotético, supuesto, al parecer, de una dinamita en Asturias, a Madrid, o a Morata de Tajuña, por parte de El Chino. Eso lo sabe usted. O no lo sabe. ¿Lo sabe ahora, o no lo sabía entonces?

T: Entonces, no. Por supuesto.

D TRASHORRAS: ¿Entonces no lo sabía?

T: No.

D TRASHORRAS: Pero en esas fechas, 27, 28 y 29, hay bastantes llamadas de Emilio a usted. ¿También hablaban sólo de que se aburría?

T: Pues no sé si al final había quedado con él, si no había quedado con él, es que por esas fechas debió ser también cuando fue allí, al bar, y me dijo que lo había echado María de casa, porque... lo había, lo había visto con ellos. Entonces, pues vuelvo a repetir lo que he dicho ya al principio: que a lo mejor, lo que estaba haciendo con esas llamadas, si ellos estaban por ahí, era controlándome y sabiendo dónde estaba.

D TRASHORRAS: Ya. Ya. Le llamaba a su móvil.

T: Sí, sí, sí.

00:39:55

D TRASHORRAS: ¿Y cómo le podía controlar, si usted podía estar en el móvil en Ribadesella, en Luanco, en Gijón?

T: Es que por eso yo también se lo he explicado antes, también, que lo mismo a lo mejor me llamaba, decía: bueno, estoy, estoy... para el pueblo, si era un fin de semana, que es cuando me suelo marchar, los viernes, y volver el domingo. Vamos a ver. Y entonces, a lo mejor, al rato, al mirar para atrás y pum, aparecía allí, en el bar. O sea, se aseguraba bastante bien.

D TRASHORRAS: Bueno, eso sería los fines de semana, cuando se iba usted al pueblo. Pero todo el resto de los cinco días de la semana...

GB: Ha contestado claramente lo que opina el testigo. Dice que el supone, no es una afirmación tajante, porque no lo sabe. Otra pregunta.

D TRASHORRAS: Bueno. Vamos a ver. Cuando se produce, cuando se produce la detención de Emilio, ¿estaba usted allí?

T: No.

D TRASHORRAS: ¿No? Vamos a ver, no me quedó claro ayer, usted dice que avisó a Madrid y subieron de Madrid unos señores y luego dijo que ya estaban en Avilés. Explíqueme un poco eso, es que no me quedó claro.

T: Um... bueno. Se lo volveré a explicar. Yo ya, cuando... tengo mis sospechas de que pod... Emilio pueda saber realmente algo de lo que ha pasado en Madrid, yo me pongo en contacto con los compañeros de Madrid, que son los que estaban recibiendo información de gente que podría aportar algo a la causa. Y um... les dejo mi teléfono para que, para vamos, para que me llamen, porque no estaban en aquel momento. Y me dicen: mira deja el teléfono, tal. Entonces, y al poco rato, mi jefe de MOE me dice que hay unos compañeros en Oviedo que ya están investig, ya están investigando, pues me imagino que llevaban allí, por lo que me han contado después, que llevaban ya un día o dos días allí, en... en Oviedo, y que van a... van a acercarse a Avilés, eh, a... a hacer unas averiguaciones y tal. Y luego, cuando llegan allí, verían, vieron a lo que venían. Entonces, me llamó y yo hablé con ellos, y les dije: oye, y me explicaron a lo que iban que era el tema de la tarjeta del teléfono de... de María. Y entonces, yo les cogí y les dije: mira, el teléfono este es eh... está a nombre de ella pero quien anda habitualmente con ese teléfono es su marido. Ye le, y entonces ya, le expliqué quién era su marido, y... y les dije que si en algún momento querían hablar con él, que por mi parte no había problema de llamarle y que se acercase por allí, y hablaran ellos con él.

D TRASHORRAS: Todo eso, el mismo día.

T: Sí.

D TRASHORRAS: El mismo día que usted llamó, de tal manera que su llamada no fue la que provocó la subida de los inspectores de Madrid, sino que ellos ya tenían datos...

T: Sí, sí.

D TRASHORRAS: ...diríamos, entre comillas, inculpatorios, sobre este tema.

T: Sí, sí, ellos traían datos, sí.

D TRASHORRAS: Ya. Tenían datos. Y usted les dio el dato, dice: este teléfono es el de Emilio Suárez Trashorras.

T: Ajá.

D TRASHORRAS: Bien. ¿Le llamó usted a Emilio, para que fuera a la comisaría?

00:42:47

T: Sí, sí. Me acababa de llamar él también, poco antes, para que mirase un... artículo en el periódico, no lo... es que tampoco recuerdo el artículo, y entonces me dijeron que, que sí, que les interesaba hablar con él. Entonces le llamé, digo: oye, déjame un teléfono, porque como andaba cambiando constantemente, un teléfono donde te pueda localizar durante la mañana, porque hay gente que quiere hablar contigo. Y él dijo: ah, vale, vale, muy bien, tal. Porque él realmente lo que quería era... hablar, quería decir... vamos.

D TRASHORRAS: Ya.

T: Y entonces, um... me parece que fue sobre las dos de la tarde cuando... cuando lo... me mandaron llamarle, le llamé y se presentó en comisaría, y bueno, se lo presenté y... empezaron ellos a hablar con él de, de todo lo que traían, de todo lo que sabían y... vamos, que... de todo.

D TRASHORRAS: Pero vamos a ver, me acaba usted de decir que venían a tiro fijo porque tenían como dato inculpatario el teléfono de María.

GB: Bien. Le he permitido la primera vez decir inculpatario. La segunda ya está...

D TRASHORRAS: Perdón, sí, retiro la palabra. Retiro la... sí. Bien. Tenían como dato investigador el teléfono de María.

T: Sí, entre otro, entre otros varios, sí.

D TRASHORRAS: Ya. Dice usted que estuvieron hablando con él toda la tarde.

T: Ajá.

D TRASHORRAS: Luego, me pareció oírle decir, ayer, que luego salieron a cenar todos, incluso, dijo usted, en una cena muy amena.

T: Eh... bueno primero salimos un grupo... es que lo dije ayer. Salimos un grupo y después lo trajeron a él a cenar también. Sí, sí.

D TRASHORRAS: Y cenaron todos juntos allí.

T: En dos mesas distintas, sí. Cerca unos de otros, pero en dos mesas distintas.

D TRASHORRAS: Entonces, ¿por qué dijo usted en una cena muy amena, no hablaron todos allí...?

GB: No señor letrado, no dijo eso, dio hasta el nombre del restaurante, "Jose's".

D TRASHORRAS: No, no y dijo, señoría, la cena muy amena ¡eh!

GB: Bien, pues la cena sería amena para él porque ayer dijo exactamente lo mismo que está diciendo hoy, que él fue con dos compañeros y que estando allí aparecieron los compañeros de Madrid...

D TRASHORRAS: Si Señoría, en "Jose's"...

GB: Con, con Suárez Trashorras. Otra pregunta.

D TRASHORRAS: Insisto Señoría en que dijo ayer textualmente en una cena muy amena.

GB: Bien. ¿Dijo usted que la cena era muy amena?

D TRASHORRAS: Ayer.

T: No, la verdad que, no, no, no...

D TRASHORRAS: Lo veremos en el video Señoría, no, no hay problema, acepto su...

00:44:48

GB: No, no, ¿problema cómo va a haber? No hay absolutamente ninguno, está grabado, imagínese el problema.

D TRASHORRAS: Bien.

T: No, estuvimos en, estuvimos hablando, o sea, nosotros estábamos hablando de aquel tema de, y cuando él, él llegó pues cambiamos de tema lógico, no íbamos a hablar de, de lo mismo que estábamos hablando y, bueno, pues una cena, una cena así, ahí no hubo ninguna tirantez, vamos si es a lo que se refiere, ni hubo... ah, no sé.

D TRASHORRAS: Bien, ¿Cuándo terminaron de cenar qué hicieron?

T: Pues volvimos todos a... a, comisaría, él con...

D TRASHORRAS: ¿Todos?

T: Él con los compañeros que había venido y nosotros detrás, que quedamos me parece que, bueno, solucionando el tema de la cena, y luego cuando llegamos allí pues los compañeros de Madrid decidieron quedarse y a nosotros nos dijeron que nos fuéramos, que vini, y fuéramos mañana, al día siguiente sobre las ocho de la mañana o así que estuviéramos por allí y, bueno, fue lo que hicimos. Nosotros nos fuimos y..., y yo recuerdo que volví a comisaría a las ocho de la mañana.

D TRASHORRAS: ¿Ese intervalo no habló usted nada con Emilio Suárez Trashorras?

T: Le repito que estaba en mi casa.

D TRASHORRAS: En algún momento dijo usted que a lo largo de esa conversación Emilio se abrió y le dijo a usted "Si estoy detenido que me lo digan, si no que no me pregunten más".

T: No recuerdo esa frase.

D TRASHORRAS: ¿No recuerda usted eso?

T: Pero, pero le vuelvo a repetir que yo en cuanto terminamos la cena yo me fui para mi casa, vamos si, si se refiere al, al periodo de noche no porque no, no estaba allí.

D TRASHORRAS: Ya, entonces, esa conversación de sus compañeros que habían subido con ese dato del teléfono, ¿se prolongó hasta qué fecha? Toda la noche y ¿hasta qué fecha? ¿Hasta qué hora?

T: N, no lo se, yo, eso se lo tiene que preguntar a ellos cuando vengan dentro de un rato, yo desde luego, lo único que le puedo decir, que cuando llegué por la mañana le habían leído los derechos y tampoco me fijé ni a qué hora se lo habían leído y tal, y él se negaba a firmarlos.

D TRASHORRAS: Ya, ¿y porqué se negaba, sabe usted, se lo dijo a usted?

T: No, pues porque, porque, porque Emilio seguía pensando que... que él lo que había, lo único que había hecho era colaborar y que él no tenía nada porque... porque, o sea que no había motivos para detenerle, y tal, y yo le di, pues, porque usted ya lo conoce de sobra y bueno, en aquel momento estaba encendido, estaba..., y yo le dije, digo: "Emilio piénsate las cosas, mira a ver cómo está el tema, lo que te están diciendo, lo que te han dicho", y bueno, y entonces pues dice: "bueno, bueno, tal, pero que conste que yo no sé que", bueno no sé que, no me acuerdo exactamente las palabras que me dijo y tal, y luego pues se tranquilizó un poco y, y dice : "bueno pues lo firmo", y firmó.

D TRASHORRAS: Vamos a ver, ¿recuerda usted si usted le dijo a Emilio: "mira firma porque te vas a ir a Madrid con estos compañeros y si tenéis un problema en el camino tienes que tener una situación legal para ir"?

00:47:20

T: No, hombre, no. No porque cómo va a tener una situación legal, si es una declaración de derechos cómo le voy a decir que es un, una declaración legal, no es una declaración de derechos, una declaración de derechos en la que figuraba como detenido.

D TRASHORRAS: Ya, es decir que le interrogaron durante aproximadamente 14 horas.

T: No lo sé.

D TRASHORRAS: ¿Tenía abogado? ¿Llamaron a un abogado?

T: No lo sé.

D TRASHORRAS: ¿No lo sabe usted?, si estaba usted al principio, cuando...

T: Ah, al principio si, al principio no tenía abogado, no, no, a las seis de la tarde no.

D TRASHORRAS: Ni al principio ni al final. ¿Lo tenía al final?

GB: Eso señor letrado es una afirmación inadmisibile.

D TRASHORRAS: ¿Por qué?

GB: Sí, su afirmación, "ni al final", eso es una decla, una...

D TRASHORRAS: Bueno pregún, le pregún, quería...

GB: Una opción inadmisibile. No, no es una pregunta, ya nos conocemos sobradamente y sabemos cómo interroga cada uno. Le estoy dando toda la amplitud que le puedo permitir para que ejerza el derecho de defensa

D TRASHORRAS: Gracias Señoría.

GB: Pero no me haga piruetas porque no se las voy a permitir.

D TRASHORRAS: Gracias Señoría, vamos a ver ¿tenía abogado al final?

T: No.

D TRASHORRAS: Luego entonces no lo tenía nun, no lo tuvo nunca. ¿Pidió él que llamaran a su abogado?

T: Delante de mí no.

D TRASHORRAS: ¿Delante de usted no lo pidió?

T: No.

D TRASHORRAS: Bueno, vamos a ver, vamos a ir a después de lo que ocurrió el 11 de marzo. ¿Cuándo se pone en contacto por primera vez después del 11 de marzo Emilio con usted?

T: Pues creo que lo dije ayer ya, pero creo que, me parece que la fecha era el 12 de, el 12 de marzo. Cuando fue ahí al bar debajo de mi casa y me dijo eso de que, dice, (n.t.: ininteligible) estábamos charlando un grupo de gente porque, y llegó allí y... y se puso a mi lado y me dijo: "Ah, esto es cosa de los moros y tal" y yo le dije: "Ah, deja de estarte de moros que esto es un tema de, estamos aquí todos hablando, que es un tema de ETA y tal, que esto, bueno, lo de la, que había aparecido hacía poco una furgoneta" y nada, y estuvimos hablando del tema ese y, y luego él cogió, no se si, me imagino que tomaría algo y se marchó y nada más.

00:49:32

D TRASHORRAS: Es que no entiendo muy bien señor Inspector, le dijo: "esto es cosa de moros" como una afirmación y dijo: "oye", o como una condicional "Esto será cosa de moros" o, ¿él sabía que era de los moros?

T: No, no, no, él lo dijo como que había sido cosa de los moros, dice: "eso es cosa de los moros"

D TRASHORRAS: ¿Y usted entendió que era una afirmación que le hacía él porque conocía el asunto?

T: No, yo en aquél momento no, no, yo...

D TRASHORRAS: Ah, ¿pasó de ello?

T: Pas, totalmente.

D TRASHORRAS: Ya.

T: Porque yo pensé digo, pero qué sabrá este de los moros ni de ná.

D TRASHORRAS: Ya. ¿Y luego volvieron a hablar el día 13? dijo usted en su declaración, sobre lo mismo.

T: Sobre lo mismo, sí.

D TRASHORRAS: ¿Y él qué le dijo?

T: Bueno el día 13 es cuando ya... empiezan los medios de comunicación y ya, ya insiste: "¿Ves como tenía yo razón?" Y toda esta historia.

D TRASHORRAS: Ya. ¿Le había dado Emilio una foto donde aparecían los moros?

T: No.

D TRASHORRAS: ¿No le dio una polaroid con esa...?

T: No.

D TRASHORRAS: Eso lo enunció usted en una de sus declaraciones, que le había dado una foto.

T: No.

D TRASHORRAS: No, no recuerda.

T: No no, no lo recuerdo no, no.

D TRASHORRAS: No se la dio. Bueno. Bueno pues no hay más preguntas Señoría.

Defensa de Antonio Toro Castro.

00:51:05

GB: Gracias. La defensa de Toro Castro.

D A. TORO: Con su venia Señoría. Vamos a ver señor Inspector, ¿Le dijo José Emilio Suárez Trashorras, a finales del año 2003, en noviembre, que dieran ustedes un susto a Antonio Toro?

T: La fecha exactamente no me acuerdo pero sí me, o sea, me, me dijo que estaba otra vez trapicheando con hachís me parece que me dijo, no sé qué, y que a ver si le podía, o no, con hachís no, o que estaba haciendo de correo o algo de esto me dijo, y que a ver si le podía dar un susto y yo le dije que nosotros no estábamos para asustar a nadie, que si lo pillábamos lo íbamos a detener.

D A. TORO: Muy bien, pues no hay más preguntas, muchas gracias.

Defensa de Carmen María Toro Castro.

00:51:42

GB: Gracias. ¿Alguna otra defensa?

D C. TORO: Sí, con la venia, por la defensa de Carmen Toro. ¿Podría?, ha, ha manifestado usted repetidas veces que era Emilio el que le llamaba desde el teléfono de, de Carmen Toro, ¿Podría decirnos si Carmen le ha llamado alguna vez y qué contenido tenían las conversaciones si es que le ha llamado?

T: N... no yo, bueno, yo lo he hecho constar en, en el sumario y yo creo que ella personalmente a mí me parece, yo creo que no me ha llamado nunca, a posteriori... a la detención de Emilio sí me llamó para pedir, para, no me acuerdo para qué era, para algo de los medicamentos me parece o una cosa de estas.

D C. TORO: También ha manifestado el día que Carmen echa a Emilio de casa porque estaban los moritos en Avilés. ¿Sabe usted si a Carmen le molestaban las actividades de Emilio?

T: Bueno, las actividades no lo sé, las compañías por lo visto sí.

D C. TORO: Eh, usted colocó a Carmen Toro a trabajar con su hijo, ¿consideraba que Carmen era una persona de confianza?

T: Sí, en aquella época sí.

D C. TORO: No voy a hacer más preguntas.

GB: Gracias ¿Alguna más?

Defensa de Iván Granados Peña.

00:52:55

D GRANADOS: Con su venia Señoría, la defensa de Iván Granados Peña. Señor testigo, eh, usted dice en su declaración ante el Juzgado Central de Instrucción al folio 12.158, que el señor Suárez Trashorras tenía muchos altibajos en la forma de actuar ¿usted podría concretar en qué consistían estos altibajos?

T: Bueno que era muy inquieto.

D GRANADOS: Era muy inquieto. ¿Qué, qué grado de veracidad o crédito se le daba a la información procedente de este señor?

T: Hombre... la información en muchos casos era buena, o sea, no, o sea, lo que pasa que como decimos nosotros, de lo que te cuentan a lo que hay, hay que en vez de, hacer un... vamos un, una rebaja de un 50%, 40, hay que siempre rebajar bastante. Si te están hablando de que van a dar 20 kilos, si pillas 2 ó 3 pues ya te puedes dar por contento.

D GRANADOS: De las llamadas que usted recibía de el señor eh, del señor Suárez Trashorras eh, ha dicho antes que también lo hacía a través del teléfono de, de su esposa, eh ¿utilizaba más de dos teléfonos? ¿Más de dos números de teléfono para hablar con usted?

T: Sí, sí, me llamaba desde muchos sitios. O sea de dis, de teléfonos distintos. Muchas veces.

D GRANADOS: ¿Usted conocía a Iván Granados Peña?

T: No ya he dicho ayer que no. Ahora lo conozco pero antes, antes no.

D GRANADOS: Bien, no hay más preguntas Señor.

Defensa de Rafa Zouhier.

00:54:21

GB: Gracias. ¿Alguna otra defensa?

D ZOUHIER: Si, con la venia de Rafa, la venia de la Sala, perdón. Eh, la defensa de Rafa Zouhier. Bien. Mire eh, buenos días. Primero le quería, le quería preguntar al señor testigo si desde cuando vio a los, a los que usted dice, los moritos, de..., habla de los moritos que vio desde el quinto piso, si pudo luego a posteriori ver las fotos de Rafa Zouhier y identificarlo.

T: No.

D ZOUHIER: Bien, ¿Cuándo le, cuándo le habla eh, Emilio Suárez Trashorras de Rafa Zouhier?

T: Después de ese, de, de... vamos, el día de la detención.

D ZOUHIER: ¿Le habla en ese momento también de un amigo que se llamaba Yassim?

T: No.

D ZOUHIER: ¿Le...?

T: O sea es que yo, no, yo creo que tampoco me parece que me, que estaba hablando, estaba hablando con, con la gente que había venido a, de, vamos de Madrid y entonces, vamos ese, es la primera vez que oigo el nombre de, de Rafa Zouhier.

D ZOUHIER: Bien, eh, ¿entonces nunca le comunicó Emilio Suárez Trashorras que un, un moro, Rafa Zouhier?, perdone por el, el término coloquial que se está utilizando...

T: Si.

D ZOUHIER: ¿Le ha pe, le ha, le ha pedido una muestra de, de explosivo ni unos detonadores?

T: No, no.

D ZOUHIER: ¿Tampoco le comunican que en febrero se va a poner en contacto Emilio con un, con un uruguayo eh, para que, a cambio de explosivos conseguir armas?

T: No, no.

D ZOUHIER: Bien eh, ¿le comentan?, parece ser que aquí había dos grupos ¿no? Unos, como usted ha dicho, unos eh, que, unos amigos, moritos que va a verles porque tenían después de, el nacimiento de un niño y luego otros que tenían una ruta de hachís y o de cocaína, a lo largo del norte de España, bien, eh, ¿hace alguna relación Emilio Suárez Trashorras entre los dos grupos?, es decir, ¿le pre, le, le comenta a usted que ese segundo grupo se lo han presentado los primeros?

T: Bueno, los, los grupos los ha dicho, los ha leído usted y yo es que, lo que dije es que no sé si son los mismos de los que me estaba hablando él en aquél momento.

D ZOUHIER: Ah, podrían ser incluso los mismos, bien, eh, vamos a ver, ¿en la agenda que a usted se le entrega, la famosa agenda que está ahora entre el folio 28.092, eh, usted encuentra eh, pudo observar si venía el nombre de Rafa Zouhier? ¿Lo recordaría?

T: No, no recuerdo no.

D ZOUHIER: Bien eh, ¿recuerda que aparecen nombres como el de... el de moros Ceuta, morito, Nordin, tío Nordin, Yassim fijo, eh, etcétera?

00:56:55

T: Si tiene la copia de... de la agenda podrá ver hay unas, unos marraditas al lado y eso pues lo hice yo mientras los compañeros de Madrid estaban mirando otras cosas para dejárselo a ellos ahí. Y fue cuando, fue cuando la miré un poco la agenda a fondo y digo bueno, le marqué nombres que me parecían árabes, que a lo mejor no eran árabes.

D ZOUHIER: ¿Pero faltan hojas de la agenda?

T: No, no, vamos que yo sepa no.

D ZOUHIER: ¿Está completa?

T: **Ya y la**, lo que me dio lo, está ahí completo.

D ZOUHIER: Bien, vamos a ver, en cuanto, usted ha comentado eh, que podía haber invitado a los, a esos moritos amigos a la boda ¿es cierto? ¿Usted tiene constancia de eso?

T: El me dijo que, pero, es más me dijo que si, que, que los iba a invitar y tal pero bueno luego ya me dijo su padre que no, que no había invitado a nadie a la boda.

D ZOUHIER: ¿Pero entonces tenía mucha confianza, a usted le dio a entender, con esos moritos? ¿Mucho grado de confianza?

T: Hombre, que debía de tener cuando andaba con esas historias.

D ZOUHIER: Bien, vamos a ver eh, ¿Hay una, a usted le consta la existencia de una reunión del, antes de ser Rafa, antes de ser detenido Suárez Trashorras, detenido formalmente en comisaría, le consta una reunión con miembros de CNI de Emilio Suárez Trashorras?

T: No.

D ZOUHIER: Bien eh, otra, y ya terminando, ¿le consta que Emilio Suárez Trashorras le dijera a usted que estaba, tenía sospechas de que la Guardia Civil le estaba vigilando?

T: No.

D ZOUHIER: ¿Qué le estaban persiguiendo la Guardia Civil por Avilés?

T: No.

D ZOUHIER: De acuerdo, no hay más preguntas para el testigo, gracias.

Defensa de Antonio Iván Reis Palicio.

00:58:26

GB: Gracias ¿Alguna defensa más?

D REIS: Sí, con la venia, por la defensa de Antonio Iván Reis Palicio. Vamos a ver, usted en la tarde de ayer eh contestó a preguntas del representante de Ministerio Público que eh, era vecino de Antonio Iván Reis Palicio y sin embargo a defensa, a preguntas de la defensa, de una de las defensas, ha contestado que usted eh, es vecino de Iván Granados Peña, ¿sabe usted realmente eh, de quién de los dos es vecino?

T: Sí, de Iván Granados, si, si dije lo contrario es que me he equivocado.

D REIS: O sea que ayer entonces se confundió diciendo que Antonio Iván Reis Palicio.

T: Claro, claro.

D REIS: No hay más preguntas Señoría.

Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun.

00:59:03

GB: Gracias. ¿Alguna más?

D ZOUGAM: Con la venia de la Sala, la defensa de Jamal Zougan y Basel Ghalyoun. Vamos a ver. ¿Cuando llegan los compañeros policías de Madrid allí a, a la comisaría de Avilés, y, y comienza el interrogatorio digamos o, o la entrevista primera con Emilio Suárez Trashorras, qué fue el primer, lo primero que le preguntaron?

T: ¿A Trashorras?

D ZOUGAM: Sí.

T: Pues, pu, pu, pu, pues no lo sé. Yo, pregúnteselo a ellos cuando vengan, porque la verdad es que yo no me acuerdo qué fue lo primero que le preguntaron.

D ZOUGAM: ¿No recuerda qué fue lo primero que le preguntaron? ¿Qué le querían preguntar lo primero, según...?

(n.t.: Hablan los dos a la vez, ininteligible)

T: No, yo lo, los presenté, los presenté y es que no sé en que, no recuerdo exactamente ni co, yo hice las presentaciones y tal y bueno estaba también por ahí haciendo mis cosas y no sé como empezaron, no lo sé.

D ZOUGAM: Pero usted ha dicho que en el comienzo de la entrevista estaba usted presente.

T: Sí, sí estaba por allí pero vamos, pero los que hablaban con él eran los compañeros de Madrid y yo no estaba tampoco pendiente de, porque eso ya lo dejé para que ellos hablaran, lo único, recuerdo que me preguntó en un momento determinado me pregunto "¿puedo hablar de hachís?" y yo le digo "sí, sí habla de hachís" y ya me extrañó porque yo pensaba y lo repetiría una y mil veces que, que no estaba traficando con nada. Pero vamos.

D ZOUGAM: Pero vamos a ver, ¿usted estaba presente en la primera entrevista con Jamal, con Emilio Suárez Trashorras?

T: Sí, sí, la entrevista es en un despacho, un despacho donde estábamos eh, cinco per...

D ZOUGAM: ¿Y no recuerda usted qué fue lo primero que le preguntó el equipo de Madrid?

T: Pues no, no recuerdo, no recuerdo lo primero que le preguntaron, no.

D ZOUGAM: ¿Y a usted cuando hablaron con usted, qué fue lo primero que le preguntaron a usted?

T: ¿Mis compañeros de Madrid?

D ZOUGAM: Sí.

T: No, yo fui con ellos y me dijeron a lo que iban y yo le dije...

D ZOUGAM: ¿A qué iban?

T: A, iban por el tema de las tarjetas, de varias tarjetas que tenían que les, que habían encontrado y

D ZOUGAM: Por un tema de unas tarjetas.

T: Si un tema de las tarjetas, un tema de la tarjeta de Carmen, un tema de unas cabinas, eh,

01:00:57

D ZOUGAM: ¿Recuerda usted sí, si aquella tarjeta era, comenzaba por 665?

T: N... pues no.

D ZOUGAM: Que consta en el sumario, bueno no sé sí...

T: No, que consta en el sumario, yo, no lo recuerdo.

D ZOUGAM: Era un tema relacionado con Carmen Toro.

T: Sí, que era una, una tarjeta de, de pago.

D ZOUGAM: ¿Y qué le dijeron?

T: De contrato a dos, perdón.

D ZOUGAM: ¿Y qué le comentaron, se había comprado en algún sitio especial o...?

T: No, no, no.

D ZOUGAM: ¿O sospechoso o algo?

T: No, no.

D ZOUGAM: ¿Le comentaron cómo habían llegado a usted hasta esa tarjeta?

T: Eh... pues porque esa tarjeta me parece que había hecho llamadas a algún número de teléfono de aquí de Madrid.

D ZOUGAM: ¿Es decir que esa tarjeta estaba previamente estudiada por, por los compañeros de Madrid?

T: Claro, claro, sí.

GB: Eso es una conclusión, pregúntelo de otra forma.

D ZOUGAM: ¿Esa, esa tarjeta...

GB: Directamente, sin el es decir, es decir, al decir es decir está usted induciendo la respuesta, tendría que ser la pregunta ¿esa tarjeta estaba previamente estudiada? Que es lo que le pregunta.

D ZOUGAM: ¿Esa tarjeta estaba previamente estudiada cuando llegaron a Avilés?

T: Le vuelvo a repetir que eso lo sabrán los compañeros de Madrid.

GB: Bien, pero estamos preguntándole por su impresión como usted comprenderá, claro.

T: Ah mi impresión.

GB: ¿Usted qué sensación se lleva, que ellos ya traen los deberes hechos o que van a ciegas?

T: No, no que yo, vamos ya iban ya con los debe, o sea los deberes hechos.

D ZOUGAM: En, ¿después de la tarjeta, alguien le preguntó algo de detonadores?

T: No, no a mí no.

D ZOUGAM: ¿Y en la charla con Suárez Trashorras tampoco?

T: A él le preguntaron, sí.

01:02:25

D ZOUGAM: ¿Cuándo?

T: Pues en un momento de la conversación yo sé que... el señor comisario le hizo esa pre, le hizo esa pregunta.

D ZOUGAM: ¿Y qué le preguntaron?

T: Pues le preguntó que si le había entregado detonadores a alguien o algo así fue la pregunta si..., fue además fue en bru, (n.t.: parece que dice "en Burgos") fue una pregunta...

D ZOUGAM: ¿Le dijeron a quién pertenecía la tarje...?

GB: Por favor, perdone, perdone, una pregunta ¿Cómo?

T: De repente, dijo...

GB: ¿De repente? Siga, siga.

D ZOUGAM: ¿No especificaron qué tipo de detonadores eran?

T: No, no.

D ZOUGAM: ¿Sabían a quién pertenecía la tarjeta que estaban siguiendo?

T: Bueno la, la de, yo es que por la, de la única que tenía conocimiento es la de eh, Carmen Toro, entonces pues yo lo que he dicho fue la de, porque traían más, mas cosas, más tarjetas, traían dos cabinas, o sea traían más, varias cosas pero yo en lo, en lo que más atención presté porque es lo que sabía es sobre lo de, la de Carmen Toro.

D ZOUGAM: ¿Pero esos compañeros que ya venían con ese número de teléfono que estaba relacionado con Carmen Toro sabían a quién correspondía esa tarjeta?

T: Claro, porque era una tarjeta de, de contrato, entonces eso es fácil.

D ZOUGAM: ¿Y de quién era?

T: De Carmen Toro.

D ZOUGAM: No pero el interlocutor, Carmen Toro hablaba con otra tarjeta. Que correspondía a una persona de Madrid. Que por eso la relacionaron con ella.

T: A bueno no, yo eso, no sé con quién hablaba, no sé, eso no lo, eso no lo sé, vamos, no sé.

D ZOUGAM: Pero usted ha dicho antes que sus compañeros de Madrid venían investigando una línea que relacionaba una tarjeta de Madrid con unas llamadas a Carmen Toro ¿no?

T: Sí, sí, sí.

D ZOUGAM: Bueno.

T: Pero no sé la tarjeta en concreto a la que ella había, había hecho las llamadas, eso no lo sé.

D ZOUGAM: Bueno pero, ¿sus compañeros de Madrid no le explicaron a usted que venían en esa línea de investigación? ¿No salió en la conversación con Emilio Suárez Trashorras?

T: Sí, sí, sí pero bueno, le, pero le repito eso, que ellos venían con el, y ellos fueron los que llevaron la, la, la investigación y entonces a mí lo que me dijeron y eso, me dijeron bueno y esta tarjeta, eso si les pregunté yo además, me parece que dije yo, digo "Bueno ¿esta tarjeta? Porque tal" y dice "Bueno porque se ha puesto en contacto con unas tarjetas que estamos investigando en Madrid y tal"

01:04:38

D ZOUGAM: ¿No le dijeron en ningún momento a quién pertenecía esa tarjeta, a ver si lo conocía usted o...?

T: N... no...

D ZOUGAM: No.

T: No.

D ZOUGAM: No hay más preguntas Señoría.

GB: Gracias. ¿Alguna defensa más? Gracias, ya se puede marchar.